

medion

Instrukcja obsługi

Zawiadomienie o użytkowaniu

Instrukcja użytkowania

Instrukcja obsługi

Instrukcja użytkowania

Instrukcja obsługi



Inteligentna maszyna do lodów

Inteligentny sorbet

Maszyna do lodu Slim

Inteligentne lody

Inteligentna maszyna do robienia lodów

Inteligentna maszyna do lodów

MEDION MD 12170

Spis treści

1.	Informacje o niniejszej instrukcji	4
1.1.	Objaśnienia symboli	4
2.	Przeznaczenie	5
3.	Instrukcje bezpieczeństwa	6
3.1.	Zdrowie i higiena	10
4.	Zakres dostawy	11
5.	Opis części	12
6.	Przygotowanie maszyny do lodów	14
7.	Korzystanie z maszynki do lodów	15
7.1.	Ustawianie czasu pracy	15
7.2.	Regulacja konsystencji lodów	16
7.3.	Rozpocznij proces	16
7.4.	Napełnianie w trakcie przygotowywania	16
7.5.	Regulacja prędkości mieszania	16
7.6.	Wyrób jogurtu Przerwanie	17
7.7.	operacji	17
7.8.	Zakończenie przygotowań	17
7.9.	Funkcja chłodzenia	18
8.	Urządzenia bezpieczeństwa	18
9.	Kontrola aplikacji	18
9.1.	Wymagania systemowe	18
9.2.	Konfiguracja aplikacji/łączenie jej z maszyną do lodów	19
9.3.	Alternatywne połączenie za pośrednictwem punktu dostępowego urządzenia	19
10.	Przepisy na lody	20
11.	Przepisy na jogurt	22
12.	Włączanie/wyłączanie dźwięków urządzenia	23
13.	Czyszczenie urządzenia	23
14.	Długotrwale nieużywanie/transport	24
15.	Rozwiązywanie problemów	25
16.	Dane techniczne	27
17.	Informacje o zgodności z normami UE	27
18.	Utylizacja	28
19.	Informacje o usłudze	30
20.	Informacje prawne	32

1. Informacje o niniejszej instrukcji



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego będzie dla Ciebie przyjemnością.

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i całą instrukcję. Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze trzymaj tę instrukcję w łatwo dostępnym miejscu. Jeśli sprzedajesz lub przekazujesz urządzenie, pamiętaj, aby dołączyć również tę instrukcję, ponieważ jest ona integralną częścią produktu.

1.1. Klucz do symboli

Jeżeli fragment tekstu oznaczony jest jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, oznacza to, że należy unikać opisanego w tekście niebezpieczeństwa, aby zapobiec opisanym w nim możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



UWAGA!

Postępuj zgodnie z instrukcją, aby uniknąć uszkodzenia mienia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub poważnymi nieodwracalnymi obrażeniami!



Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia!



OSTROŻNOŚĆ!

Ostrzeżenie przed możliwymi obrażeniami o nasileniu umiarkowanym i/lub lekkim!



Proszę przestrzegać wskázówek podanych w instrukcji obsługi!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami łatwopalnymi i/lub lub substancji wysoce łatwopalnych!

•

Punkty wypunktowane/ informacje o zdarzeniach w trakcie eksploatacji

Instrukcje do wykonania



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem!

Instrukcje, których należy przestrzegać, aby uniknąć zagrożeń.



Oznakowanie CE
Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje o zgodności UE”).



Symbol uziemienia ochronnego (dla klasy ochronności I)
Urządzeniami elektrycznymi klasy ochronności I są urządzenia elektryczne posiadające co najmniej podstawową izolację na całej długości oraz albo wtyczkę urządzenia ze stykiem ochronnym, albo stały kabel przyłączeniowy z przewodem ochronnym.



Symbol prądu przemiennego

DE

FR

NL

TO

TO

PL

2. Przeznaczenie

Maszyna do robienia lodów przeznaczona jest do produkcji lodów w typowych domowych ilościach.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- Kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych obszarach robocze;
- w rolnictwie oraz przez gości hoteli, moteli i inne zakwaterowanie;
- Noclegi ze śniadaniem;
- w gastronomii i podobnych zastosowaniach hurtowych.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być wykorzystywane w celach przemysłowych/komercyjnych.

Należy pamiętać, że odpowiedzialność zostaje wyłączona w przypadku niewłaściwego użycia:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnych dodatkowych urządzeń, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone.

Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.

Przestrzegaj wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji, zwłaszcza instrukcji bezpieczeństwa. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA – PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ!

Przechowuj urządzenie i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci. trzymać.

Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać czyszczenia ani konserwacji bez nadzoru.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą obsługiwać i używać lodówki rozładowany.

Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od przyłącza trzymać z daleka.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem/zwarcia!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub zwarcia w wyniku kontaktu z częściami pod napięciem.

Podłączaj wtyczkę zasilającą wyłącznie do łatwo dostępnych, prawidłowo zainstalowanych, uziemionych gniazdek znajdujących się w pobliżu miejsca instalacji. Zawsze pozostawiaj gniazdko swobodnie dostępne, aby w razie awarii można było łatwo wyjąć wtyczkę zasilającą.

Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.

Odłączając przewód zasilający, zawsze chwytaj za wtyczkę, nie ciągnij za kabel.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że przewód zasilający nie stwarza zagrożenia potknięcia. Nie używaj przedłużacza.

OSTRZEŻENIE! Podczas instalacji nie wolno uszkodzić przewodu zasilającego. zacięty lub uszkodzony.

OSTRZEŻENIE! Nie umieszczaj przenośnych listew zasilających ani zasilaczy z tyłu urządzenia.

Podczas pracy należy całkowicie rozwinąć kabel.

Odłącz urządzenie od gniazdka zasilania,

- podczas czyszczenia urządzenia,
- jeżeli urządzenie uległo zawilgoceniu lub zamoczeniu,
- jeżeli nie korzystasz już z urządzenia,
- jeśli nie ma nadzoru
- podczas burzy.

Upewnij się, że kabel zasilający nie styka się z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. płytą kuchenną).

Nie używaj urządzenia, jeśli urządzenie lub przewód zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie zostało upuszczone. Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu sprawdź, czy urządzenie i przewód zasilający nie są uszkodzone.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia powstałe w trakcie transportu, skontaktuj się natychmiast z serwisem.

Pod żadnym pozorem nie wolno samodzielnie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. lub podejmować prób samodzielnego otwierania i/lub naprawy jakiegokolwiek części urządzenia.

Jeśli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony
Aby uniknąć zagrożenia, wymianę powinien przeprowadzić producent, dział obsługi klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach.

Nie należy używać urządzenia z zewnętrznym timerem
lub oddzielny system zdalnego sterowania.

Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach, trzymać pod bieżącą wodą ani używać w wilgotnych pomieszczeniach, ponieważ może to spowodować porażenie prądem. Trzymaj urządzenie, otwory wentylacyjne i przewód zasilający z dala od zlewów, misek itp.

Nie stawiaj żadnych przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów lub napojów) na urządzeniu lub w jego pobliżu lub na zasilaczu.

Nigdy nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego wilgotnymi lub mokrymi przedmiotami. dotykaj rękoma.

Używaj urządzenia wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń! Możliwe uszkodzenie sprzętu!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia i zdrowia. Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

OSTRZEŻENIE! Nie należy używać substancji wybuchowych, takich jak aerozole

Nie należy przechowywać pojemników z rozpuszczalnikami zawierającymi łatwopalny gaz pędny w urządzeniu lub w jego pobliżu.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie, wokół urządzenia i w niszy montażowej nie są zablokowane.

Nie należy umieszczać urządzenia na krawędzi stołu, gdyż może się przewrócić i spaść.

Urządzenie należy ustawić na twardej, równej powierzchni.

Nie włączaj i nie wyłączaj urządzenia zbyt często z rzędu, ponieważ może to uszkodzić sprężarkę.

Nigdy nie zakrywaj otworów wentylacyjnych i zostaw wystarczająco dużo miejsca na wentylację (co najmniej 8 cm). Zainstaluj urządzenie w odpowiedniej odległości od innych urządzeń i ściany.

Nie należy przekraczać objętości napełniania wynoszącej 1,2 litra. uchwyt.

Twarde i ostre przedmioty (takie jak metalowe łyżki) mogą uszkodzić powierzchnię pojemnika. Użyj dołączonej silikonowej szpatułki lub drewnianego narzędzia, aby usunąć gotowe lody.

Upewnij się, że podczas pracy urządzenia w jego wnętrzu nie znajdują się żadne przedmioty.

W pojemniku chłodzącym znajdują się ciała obce (łyżki, skrobaczki do ciasta itp.).

Chroń urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i innych silnych źródeł ciepła (np. piekarnik, grill).

Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.

Nie wystawiaj urządzenia na ekstremalne warunki. Unikaj:

- wysoka wilgotność lub mokrość,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie światło słoneczne,
- otworzyć ogień.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

ZAGROŻENIE POŻAREM! Materiały łatwopalne!

Układ chłodzenia jednostki zawiera czynnik chłodniczy izobuten (R-600a). Jest to gaz ziemny o wysokiej kompatybilności środowiskowej, ale jest łatwopalny.

Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed dalszym użyciem oddaj urządzenie do naprawy wykwalifikowanemu technikowi.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Wyciek czynnika chłodniczego izobutenu (R-600a) stwarza ryzyko obrażeń. **OSTRZEŻENIE!** Nie uszkadzaj

obwodu czynnika chłodniczego.

Jeżeli układ chłodzenia uległ uszkodzeniu,
przewietrzć pomieszczenie.

Kontakt skóry lub oczu z czynnikiem chłodniczym może spowodować obrażenia. W razie potrzeby natychmiast przemyj oczy czystą wodą i zasięgnij porady lekarza.

Urządzenie należy instalować w pomieszczeniu suchym i wentylowanym.

Pomieszczenie powinno mieć powierzchnię około 4 m², aby zapewnić odpowiednią wentylację w przypadku uszkodzenia układu chłodzenia.

Zabrania się ingerencji w obwód

chłodniczy.

a roszczenie gwarancyjne wygasa.

Transportuj urządzenie w pozycji możliwie najbardziej pionowej. Unikaj pochylenie podczas transportu większe niż 45°.

3.1. Zdrowie i higiena



OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie dla zdrowia!

Brak higieny stwarza zagrożenie dla zdrowia.

Utrzymuj wszystkie narzędzia w czystości podczas przygotowywania lodów. Przechowuj przygotowaną mieszankę lodową w lodówce.

ale nie dłużej niż 24 godziny.

Świeże lody należy spożyć natychmiast. Przechowywać w temperaturze -18 °C maks. 1 tydzień w zamrażarce.

Rozmrożonych lub rozmrożonych lodów nie wolno ponownie zamrażać stać się.

Dokładnie wyczyść maszynę do lodów i cały sprzęt roboczy po zakończeniu produkcji lodów.

Proszę postępować zgodnie z instrukcją pielęgnacji i czyszczenia (strona 23), zwłaszcza informacje dotyczące długotrwałego niestosowania (strona 24).

Pozostawienie pokrywy otwartej lub wyjętego pojemnika na dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.

DE

FR

NL

TO

TO

PL

4. Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Trzymaj folię opakowaniową w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Dzieci nie powinny bawić się materiałem opakowaniowym pozwalając.

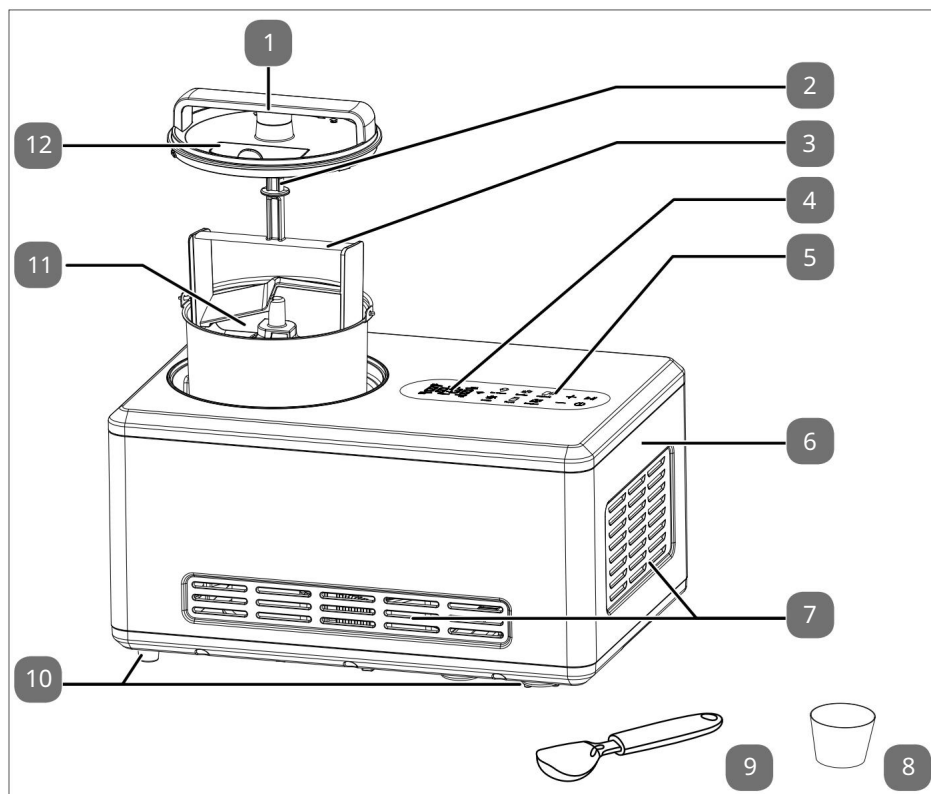
Wymij produkt z opakowania i usuń wszystkie elementy opakowaniowe.

Sprawdź, czy przesyłka jest kompletna. Jeżeli przesyłka jest niekompletna, poinformuj nas o tym w ciągu 14 dni od daty zakupu.

W pakiecie, który zakupiłeś otrzymałeś:

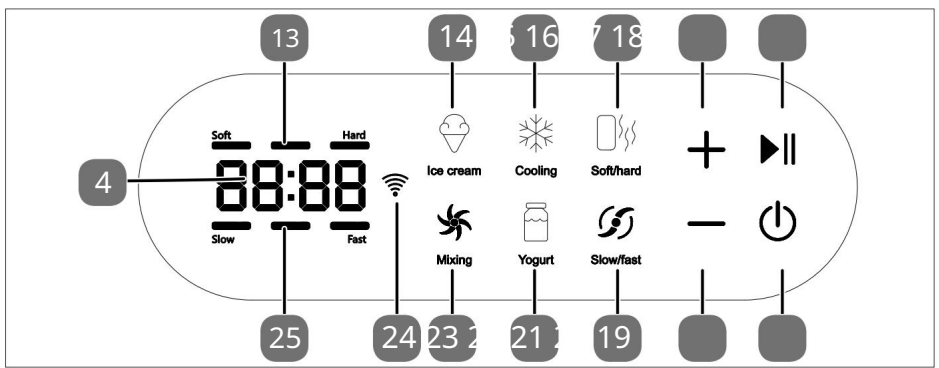
- Maszyna do lodów
- łyżeczka do lodów
- Miarka
- Skrócona instrukcja obsługi.

5. Opis części



Rys. 1 – Przegląd urządzenia

- 1. Pokrywa
- 2. Wał napędowy
- 3. Narzędzie do mieszania
- 4. Panel wyświetlacza
- 5. Elementy sterujące
- 6. Mieszkanie
- 7. Otwory wentylacyjne
- 8. Miarka
- 9. Łyżeczka do lodów
- 10. nóżki gumowe
- 11. pojemnik
- 12. Otwór do napełniania w pokrywie



Rys. 2 – Panel sterowania/wyświetlacza

13. Wyświetlanie konsystencji lodów: Miękka – Twarda
14. Klawisz funkcyjny Robienie lodów
15. Klawisz funkcyjny Tylko chłodzenie
16. Funkcja kluczowa konsystencji lodów : Miękka – Twarda
17. Przycisk : Zwiększ czas działania
18. Przycisk : Start/Pauza
19. Przycisk : Włącz/wyłącz urządzenie
20. Przycisk : Skróć czas działania
21. Klawisz funkcyjny Prędkość mieszania: Wolno – Szybko
(Prawie)
22. Klawisz funkcyjny Jogurt
23. Klawisz funkcji mieszania
24. Wyświetlacz: LAN
25. Wyświetlacz prędkości mieszania : Wolno – Szybko

DE

FR

NL

TO

TO

PL

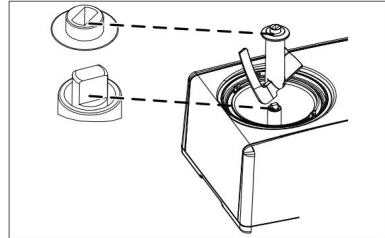
6. Przygotuj maszynę do lodów

Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem należy wyczyścić wszystkie luźne części (pokrywę (1), mieszadło (3) i akcesoria), a także pojemnik (11) wewnątrz urządzenia miękką ściereczką i standardowym detergentem. Pozostawić wszystkie elementy do dokładnego wyschnięcia.

Umieść maszynkę do lodów na płaskiej, antypoślizgowej i odpornej na ciepło powierzchni. Powierzchnia.

Umieść pojemnik w maszynie do lodów, na wał napędowy (2).

Umieść mieszadło na pojemniku i upewnij się, że mieszadło jest osadzone na wale napędowym (patrz rys. 3).



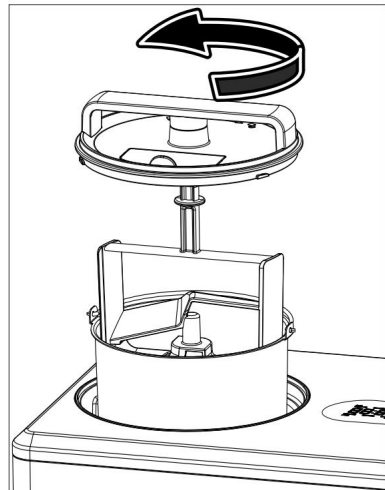
Rys. 3

Założ pokrywę na obudowę i przekręć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do zatrzaśnięcia.

Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego.



Panel wyświetlacza zaświeca się i miga „PXXX”. Po 15 sekundach podświetlenie wyświetlacza gaśnie. Urządzenie jest teraz w trybie gotowości.



Rys. 4

7. Użyj maszyny do lodów



Urządzenie jest napędzane silnikiem elektrycznym. Może to powodować zapach przy pierwszym użyciu. Ten zapach jest normalny i nie wskazuje na wadę urządzenia.

Zapewnij odpowiednią wentylację.

Zdjąć pokrywę (1) obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Wyjąć pojemnik (11) (patrz rys.

5) Trzymaj za uchwyt.

Napełnij pojemnik maszyny do lodów składnikami.

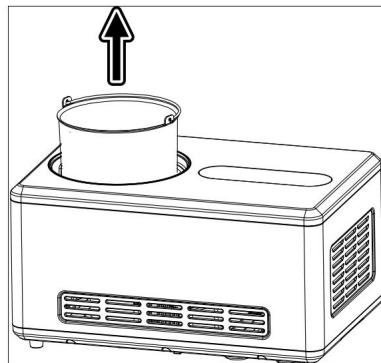
Do odmierzania składników użyj dołączonej miarki (8).



Nie napełniaj pojemnika powyżej połowy, ponieważ lód zwiększa swoją objętość i pojemnik może się przepełnić.



Nie ma potrzeby wstępnego schładzania pojemnika przed zrobieniem lodów. Urządzenie posiada wbudowany kompresor, który chłodzi składniki w trakcie przygotowywania lodów.



Rys. 5

Ponownie włóż napełniony pojemnik, jak opisano powyżej.

Założ pokrywę na obudowę i przekręć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do zatrzaśnięcia.

Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Naciśnij

przycisk (19) aby włączyć urządzenie.

funkcyjny

- Robienie lodów
- Tylko chłodzenie
- Jogurt lub
- Zatrzaśnięcie

aby wykonać żadaną funkcję.

7.1. Ustawianie czasu pracy

Naciśnij przycisk (20) lub (17) aby ustawić czas działania:

Każde krótkie naciśnięcie przycisku wydłuża lub skraca czas pracy o jedną minutę.

urządzenie.

Dłuższe naciśnięcie przycisku powoduje przyspieszenie ustawienia czasu pracy:

- Przycisk  do 5 minut,
- Przycisk  do 70 minut.



W zależności od przepisu możesz skrócić czas działania dla lodów miękkich lub wydłużyć dla lodów twardszych. Jeśli konsystencja będzie zbyt twarda przed upływem czasu, proces zostanie przerwany przedwcześnie. Chłodzenie będzie kontynuowane. Na wyświetlaczu pojawi się COOL .

7.2. Regulacja konsystencji lodów

Naciśnij klawisz funkcyjny



Robienie lodów .

Naciśnij przycisk funkcji konsystencji lodu 

, stworzyć miękką, średnią

lub w celu uzyskania stałej konsystencji.



Proces automatycznie zatrzyma się po 70 minutach. Chłodzenie będzie kontynuowane. Na wyświetlaczu pojawi się COOL .

7.3. Rozpocznij proces

Po wybraniu funkcji należy nacisnąć przycisk, aby rozpocząć operację.



, wokół

Maszyna do robienia lodów zaczyna przygotowania.

Pozostały czas pracy jest wyświetlany na wyświetlaczu.



Po uruchomieniu temperatura w pojemniku jest automatycznie schładzana przez urządzenie. Czas przygotowania zależy od przepisu i temperatury zewnętrznej.

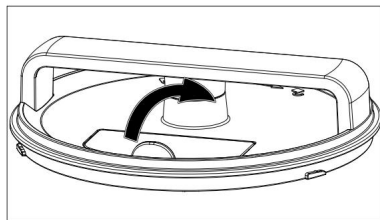
7.4. Napełnianie w trakcie przygotowywania

Aby dodać dodatkową żywność, np. orzechy, otwórz

otwór do napełniania w pokrywie (patrz rys. 4).

Chłodzenie nie jest przerywane; mieszadło nadal się obraca, a proces przygotowywania trwa.

Po napełnieniu należy ponownie zamknąć otwór wlewowy (12).



Rys. 6

7.5. Regulacja prędkości mieszania

Naciśnij raz lub kilkakrotnie, gdy funkcja wytwarzania lodu jest włączona.



mieszanie lub mieszanie, funkcja klawisza prędkości mieszania:



DE

Można wybrać opcję Wolno, Średnio lub Szybko.

FR

7.6. Robienie jogurtu

Naciśnij przycisk funkcji Jogurt.



Domyślny czas działania wynosi 8 godzin.

Naciśnij przycisk ustawień  (20) lub (17)  do indywidualnego ustawienia czasu działania. (można ustawić od 4 do 24 godzin).

NL

TO

TO

Po zakończeniu procesu chłodzenie jest kontynuowane, a na wyświetlaczu pojawia się napis COOL. wystawiany.

PL

7.7 Przerwanie operacji

Przerwij działanie, na przykład w celu dodania dodatkowych składników. Naciśnij przycisk, aby przerwać działanie ,

Mieszadło zatrzymuje się, a chłodzenie zostaje przerwane. Na wyświetlaczu pojawia się pozostały czas pracy i odliczanie zostaje przerwane. Naciśnij przycisk  błyski.

 ponownie, aby kontynuować działalność.

7.8 Przygotowanie końcowe

Gdy mieszanka lodowa osiągnie pożądaną konsystencję, możesz przerwać przygotowywanie i wyjąć lody.

Naciśnij przycisk , zakończyć przygotowania wcześniej.

W przeciwnym wypadku urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu pracy. Na wyświetlaczu pojawi się wartość 00:00 i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Odłącz przewód zasilający.

Zdjąć pokrywę (1) obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Wymij mieszadło i pojemnik z gotowymi lodami. z maszyny do lodów.

Za pomocą szpatułki wymij lody z pojemnika.

Przed ponownym uruchomieniem maszyny do lodów należy odczekać, aż ostygnie. osiągnęła temperaturę pokojową.

Po przygotowaniu lodów pozwól pojemnikowi osiągnąć temperaturę pokojową. temperatura. Dokładnie wyczyść części urządzenia (pojemnik, pokrywę, mieszadło i akcesoria) zgodnie z opisem na stronie 23.

7.9. Funkcja chłodzenia

Po procesie przygotowania lody będą chłodzone przez 60 minut, chyba że wyłączysz urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się COOL .



Nigdy nie przechowuj gotowych lodów w pojemniku; zamiast tego użyj odpowiednich pojemników do zamrażania.

8. Urządzenia zabezpieczające

kompresor

Kompresor posiada zabezpieczenie przeciążeniowe, dzięki czemu ma trzyminutowe opóźnienie przy szybkiej zmianie funkcji.

W przypadku przerwania zasilania urządzenie uruchamia się ponownie.

Silnik

Jeśli lody staną się zbyt twarde i silnik się zatnie, mieszkadło automatycznie się zatrzyma. Chłodzenie będzie jednak kontynuowane. Na wyświetlaczu pojawi się COOL .

9. Kontrola aplikacji

Aby w pełni wykorzystać możliwości swojej maszyny do lodów, pobierz bezpłatnie aplikację MEDION® Life+ na swój smartfon ze sklepu Google Play Store® lub Apple® App Store. Po prostu zeskanuj poniższy kod QR lub

odwiedź sklep Play Store (Android™) lub App Store (iOS®) i wyszukaj „MEDION Life+”.



Aby korzystać z aplikacji, wymagane jest konto klienta. Będziesz potrzebować prawidłowego adresu e-mail. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

9.1. Wymagania systemowe

- Smartfon z co najmniej WLAN 802.11 b/g/n
- Sieć Wi-Fi 2,4 GHz
- Platforma Android™ 9 lub nowsza
- iOS 14 lub nowszy
- Aplikacja MEDION® Life+



Sterowanie za pomocą aplikacji MEDION® Life+ działa tylko w sieci WLAN 2,4 GHz.
Praca w sieci WLAN 5 GHz nie jest możliwa.

DE

FR

NL

TO

TO

PL

9.2. Konfiguracja aplikacji/łączenie jej z maszyną do lodów

Podłącz maszynkę do lodów do zasilania.

Naciśnij przycisk



aż symbol Wi-Fi na wyświetlaczu zacznie migać. Następnie symbol zacznie świecić nieprzerwanie, wskazując, że połączenie jest gotowe.

Otwórz aplikację MEDION® Life+.

Jeśli nie zarejestrowałeś jeszcze urządzenia w aplikacji MEDION® Life+, dotknij przycisku Dodaj urządzenie.

Jeżeli zintegrowałeś już urządzenie z aplikacją, kliknij przycisk



Wybierz sekcję Maszyna do lodów z listy .

Wybierz model maszyny do lodów MEDION MD z listy przeglądowej.

Teraz postępuj zgodnie z dalszymi instrukcjami w aplikacji, aby nawiązać połączenie.
dostarczać.

9.3. Alternatywne połączenie poprzez hotspot urządzenia

W przypadku korzystania z sieci 5 GHz lub nazwy sieciowej (SSID) 2,4 GHz i 5 GHz zalecamy sparowanie urządzenia za pośrednictwem punktu dostępowego urządzenia, aby uniknąć problemów z parowaniem. Jeśli nie zarejestrowałeś jeszcze urządzenia w aplikacji

MEDION® Life+, dotknij przycisku Dodaj urządzenie.

Jeżeli zintegrowałeś już urządzenie z aplikacją, kliknij przycisk



Wybierz sekcję Maszyna do lodów z listy .

Wybierz model maszyny do lodów MEDION MD z listy przeglądowej.

Następnie kliknij DALEJ.

Wybierz tryb AP.

Kliknij Connect now (Połącz teraz). Pozostaw aplikację LIFE+ otwartą. Ustawienia Wi-Fi smartfona zostaną otwarte automatycznie.

Wybierz sieć o nazwie SmartLife-xxxx lub SL-MEDION-

XXXX (xxxx jest symbolem zastępczym i może się zmieniać).

Gdy pojawi się komunikat Brak połączenia z Internetem , potwierdź zapytanie Tylko połącz się tym razem (czas może się różnić w zależności od systemu operacyjnego smartfona).
Poczekaj, aż zostanie nawiązane połączenie z punktem dostępu Wi-Fi.

Wróć do aplikacji Life+ (procedura może się różnić w zależności od systemu operacyjnego smartfona: przycisk wstecz, przesunięcie palcem itp.).

Następnie proces integracji maszyny do lodów rozpoczyna się automatycznie.



Jeśli chcesz nawiązać nowe połączenie sieciowe, naciśnij jednocześnie przyciski i przez 2 sekundy. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i możesz nawiązać nowe połączenie sieciowe.

10. Przepisy na lody

Przepisy są przeznaczone na około 8 porcji.

Wszystkie przepisy przygotowujemy przy użyciu programu do robienia lodów.

Smak lodów	Składniki	przygotowanie
Lody waniliowe	240 ml mleka 115 g cukru granulowanego 180 ml śmietany kremówki, dobrze schłodzonej 1-2 łyżeczki ekstraktu waniliowego, Smak	Ubijaj mleko z cukrem, aż cukier się rozpuści. Dodaj bitą śmietanę i ekstrakt waniliowy. Dobrze wymieszaj. Ustaw czas przetwarzania na około 30-40 minut. Włącz maszynę i Powoli wlej mieszankę przez korek wlewowy do pojemnika.
Lody czekoladowe	115 g cukru granulowanego 240 ml mleka 240 ml śmietany bitej schłodzonej 240 g czekolady 1 łyżeczka ekstraktu waniliowego	Podgrzej mleko (nie gotuj). Pokrój czekoladę na drobne kawałki i umieść ją w misce z cukrem. Powoli mieszaj gorące mleko z posiekaną czekoladą i cukrem, aż czekolada całkowicie się rozpuści. Następnie pozwól mieszance czekoladowej ostygnąć. Dodaj bitą śmietanę i ekstrakt waniliowy. Włącz maszynkę do lodów i wlej do niej gotową mieszankę lodową. Ustaw czas przetwarzania na 50-60 minut.

Smak lodów	Składniki	przygotowanie
Lody truskawkowe lub inne Lody jagodowe	250 g truskawek (lub inne jagody) 3 łyżki soku z cytryny 115 g cukru granulowanego 240 ml bitej śmietany 240 ml mleka 1 łyżeczka ekstraktu waniliowego	Umyj i pokrój jagody. Wymieszaj około 70 g cukru granulowanego z sokiem z cytryny, a następnie namocz truskawki w soku przez dwie godziny. Zmiksuj pozostały cukier granulowany, mleko i śmietanę kremówkę, aż cukier granulowany się rozpuści. Dodaj sok z namoczonych truskawek i ekstrakt waniliowy do mieszanki mlecznej i wlej mieszankę do maszyny do lodów. Dodaj truskawki przez korek do napełniania w ciągu ostatnich 5 minut. Dosłodzić cukrem do smaku i dalszy proces w maszynie do lodów. Włącz maszynkę do lodów. Ustaw czas przetwarzania na około 30–40 minut.
Sorbet cytrynowy	350 g cukru granulowanego 350ml wody 240 ml soku z cytryny 1 łyżka skórki cytrynowej (drobno posiekanej)	Cukier i wodę wsypać do rondla i zagotować na średnim ogniu. Pozostaw syrop cukrowy do zagotowania na małym ogniu przez 2–3 minuty. Zdejmij syrop z ognia i daj mu ostygnąć. Po ostudzeniu dodać Dodaj sok z cytryny i drobno posiekaną skórkę cytrynową. Włącz maszynkę do lodów i wlej do niej gotową mieszankę cytrynową. Ustaw czas przetwarzania na około 30–40 minut.

DE

FR

NL

TO

TO

PL

Smak lodów	Składniki	przygotowanie
Czekolada Mrożony jogurt	240 ml mleka 180 g czekolady (startej) 360 g niskotłuszczowe Jogurt waniliowy 50 g cukru granulowanego	Zmiksuj wszystkie składniki w blenderze do uzyskania gładkiej konsystencji. Włącz maszynkę do lodów i Wlej gotową mieszankę do maszyny do lodów. Ustaw czas przetwarzania na 50-60 minut.

11. Przepisy na jogurt

Przed przygotowaniem jogurtu dokładnie wymieszaj podane poniżej składniki.

Naciśnij przycisk funkcji jogurtu , aby rozpocząć program jogurtu.
start.

Przepis 1:	• 1000 ml schłodzonego świeżego mleka • Ferment lub 50 ml schłodzonego czystego jogurtu
Przepis 2:	• 1000 ml mleka UHT • Fermentacja lub 50 ml schłodzonego jogurtu naturalnego
Przepis 3:	• 1000 ml mleka z mleka w proszku i wody • Fermentacja lub 50 ml schłodzonego jogurtu naturalnego
Przepis 4:	• 1000 ml gotowanego mleka sojowego • Fermentacja lub 50 ml schłodzonego naturalnego jogurtu.

Sprawdź, czy składniki są świeże.

Dodaj fermentację Lactobacillus zgodnie z instrukcją producenta.

W przypadku stosowania mleka przygotowanego z wody i mleka w proszku należy postępować zgodnie z instrukcją producenta: zwykle należy wymieszać 250 ml mleka w proszku i 750 ml wody.



Przygotowanie jogurtu z mleka sojowego lub mleka w proszku jest możliwe jedynie, jeżeli temperatura mleka jest niższa niż 40°C.



Czas fermentacji zależy od temperatury otoczenia i temperatury materiału wyjściowego. Jeśli temperatura otoczenia jest niska lub do produkcji używasz schłodzonego mleka, powinieneś wydłużyć czas produkcji. Jednak czas produkcji nie powinien przekraczać 14 godzin. Jeśli używasz czystego jogurtu jako źródła fermentacji, nie powinien przekraczać 10 godzin.

Wskazówka:

Aktywny ferment Lactobacillus jest zalecany jako źródło fermentacji. Tańszą alternatywą jest zwykły jogurt.

12. Włączanie/wyłączanie dźwięków urządzenia

Można włączać i wyłączać dźwięki urządzenia (np. te emitowane przy włączaniu lub naciskaniu przycisku).

Naciśnij jednocześnie przyciski  i .

Dźwięk potwierdzenia zostanie odtworzony, jeśli dźwięki są wyłączone. Jeśli dźwięki urządzenia są włączone, zostaną odtworzone dwa dźwięki potwierdzenia.

13. Wyczyść urządzenie



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Niewłaściwe czyszczenie może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia. Aby przyspieszyć proces

rozmrzania, nie należy używać żadnych środków czyszczących.

ich urządzeń mechanicznych lub innych środków, innych niż zalecane przez producenta.

W komorze lodówki nie wolno umieszczać żadnych urządzeń elektrycznych.

które nie odpowiadają projektowi zalecanemu przez producenta.



OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie dla zdrowia!

Pozostała woda może po 24 godzinach stać się przyczyną rozwoju zarasków i pleśni.

Regularnie czyść powierzchnie, które mają kontakt z artykuły spożywcze i dostępne systemy kanalizacyjne.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami będącymi pod napięciem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego z

wtyczką w wodzie lub innych cieczach!

Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego.



UWAGA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowa pielęgnacja może uszkodzić delikatne powierzchnie.

Nigdy nie używaj ostrych, ściernych lub ziarnistych środków czyszczących ani środków czyszczących zawierających kwas octowy, sodę lub rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie lub nadruk na urządzeniu.

Nie używaj łatwopalnych płynów do czyszczenia urządzenia lub jakichkolwiek jego części. Powstawanie gazu może spowodować wybuchy.

Nie wkładaj pojemnika na lody i łyżki do lodów do zmywarka.

Zdemontuj narzędzie mieszające (3) poprzez wyjęcie go z wału napędowego (2) odjąć.

Wyjmij pojemnik (11).

Nie czyść pojemnika, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej. Następnie wyczyść go ciepłą wodą, płynem do mycia naczyń i wilgotną ściereczką.

Akcesoria należy czyścić ciepłą wodą z dodatkiem detergentu.

Przetrzyj powierzchnię urządzenia miękką szmatką lekko zwilżoną wodą. wilgotna ściereczka.

14. Długotrwałe nieużywanie/transport

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas,

- odłącz przewód zasilający od gniazdka,
- rozmrozić urządzenie, –

wyczyścić je,

- pozostaw urządzenie otwarte, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów
- aby zapobiec powstawaniu plam i pleśni.

Przechowuj całkowicie suche urządzenie w miejscu suchym, wolnym od kurzu i mrozu, chroniąc je przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Aby uniknąć uszkodzenia produktu w czasie transportu, zalecamy korzystanie z oryginalnego opakowania.

15. Rozwiązywanie problemów

Produkt opuścił naszą fabrykę w idealnym stanie. Jeśli nadal masz problem, spróbuj go najpierw rozwiązać, korzystając z poniższej tabeli. Jeśli się nie uda, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Problem/ Kod błędu	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Maszyna do lodów nie działa.	Wtyczka zasilania nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.	Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Napięcie sieci lokalnej musi odpowiadać specyfikacjom technicznym urządzenia.
	Pokrywa nie jest prawidłowo założona na obudowę.	Sprawdź, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
Narzędzie mieszające nie obraca się.	Konsystencja lodów jest zbyt gęsta.	Zmień przepis.
Konsystencja lodów jest zbyt miękka.	Pojemnik nie jest wystarczająco zimny (maks. -15 °C).	Nie otwieraj pokrywy zbyt długo i zbyt często.
	Niewystarczająca wentylacja lub zasłonięte otwory wentylacyjne.	Upewnij się, że pomiędzy zachowano wystarczającą odległość między otworami wentylacyjnymi a innymi urządzeniami lub ścianą.
E	Wadliwa komunikacja pomiędzy płytą sterownika silnika a Płyta zasilająca (kabel łączący odpada lub jest uszkodzony, uszkodzona jest płyta sterownika silnika lub płyta zasilania)	Skontaktuj się z serwisem.
E1	Zwarcie czujnika NTC (czujnik uszkodzony)	Skontaktuj się z serwisem.

Problem/ Kod błędu	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
E	Przerwa w dostawie prądu o godz. Czujnik NTC (czujnik uszkodzony lub kabel czujnika odłączony)	Skontaktuj się z serwisem.
E	Wadliwa komunikacja pomiędzy płytą zasilającą a płytą sterującą (kabel jest odłączony lub uszkodzony, uszkodzona jest płyta zasilająca lub płyta sterująca)	Skontaktuj się z serwisem.

16. Dane techniczne

Model	MD 12170
Dystrybutor	MEDION AG Na Zehnthofe 77 45307 Essen Niemcy
Numer rejestru handlowego	Numer HRB 13274
Napięcie:	220-240 V 50 Hz
Moc napędu chłodzącego:	220 W
Moc napędu grzewczego:	22,8 W
Klasa ochrony:	I
Pojemność pojemnika:	2 litry
Maksymalna ilość napełnienia:	1,2 litra
Środek spieniający:	Cyklopentan (C5 H10)
Chłodziwo:	600 zł / 28 g
Czas przygotowania:	45-60 minut dla ok. 1-4 porcji (Temperatura pokojowa < 25 °C)
Zakres temperatur:	-18 °C do -35 °C
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	ok. 430 x 288 x 255 mm
Waga:	ok. 11,7 kg

17. Informacje o zgodności z przepisami UE



MEDION AG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MD 12170 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE, a także dyrektywą 2009/125/WE i dyrektywą 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.medion.com/conformity.

18. Utylizacja



OPAKOWANIE

Twoje urządzenie jest zapakowane w sposób chroniący je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z materiałów, które można zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i poddać recyklingowi.



Przy segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na następujące oznakowanie materiałów opakowaniowych za pomocą skrótów (a) i cyfr (b):

1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Kompozyty



(Tylko dla Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega rozszerzonemu systemowi odpowiedzialności producenta, a we Francji obowiązuje go instrukcja sortowania.



URZĄDZENIE (tylko dla Niemiec)

Wszelki sprzęt elektryczny i elektroniczny oznaczony symbolem pokazanym tutaj.

Urządzenia elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz muszą zostać odebrane przez użytkownika końcowego oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych po zakończeniu okresu ich użytkowania.

Użytkownicy końcowi są zobowiązani do oddzielenia zużytych baterii i akumulatorów, które nie znajdują się w starym urządzeniu, a także lamp, które można wyjąć ze starego urządzenia bez powodowania uszkodzeń, od starego urządzenia w sposób nieniszczący przed przekazaniem ich do punktu zbiórki i przekazaniem ich do oddzielnego punktu zbiórki.

Sprzedawcy o powierzchni sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego wynoszącej co najmniej 400 metrów kwadratowych oraz sprzedawcy artykułów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy oferują i udostępniają w obrocie sprzęt elektryczny i elektroniczny kilka razy w roku kalendarzowym lub na stałe, są obowiązani, przy przekazywaniu nowemu użytkownikowi sprzętu elektrycznego lub elektronicznego, nieodpłatnie odebrać od użytkownika końcowego stare urządzenie tego samego rodzaju sprzętu, które zasadniczo spełnia te same funkcje co nowe urządzenie, w miejscu przekazania lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie, a na żądanie użytkownika końcowego nieodpłatnie odebrać w sklepie detalicznym lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie do trzech starych urządzeń każdego rodzaju sprzętu, których żaden wymiar zewnętrzny nie przekracza 25 centymetrów, niezależnie od tego, czy zakupiono nowe urządzenie elektryczne lub elektroniczne.

W przypadku dystrybucji za pomocą środków komunikacji na odległość, wszystkie obszary magazynowania i wysyłki sprzętu elektrycznego i elektronicznego dystrybutora będą uważane za obszar sprzedaży, a wszystkie obszary magazynowania i sprzedaży dystrybutora będą uważane za całkowity obszar sprzedaży. Ponadto, w przypadku dystrybucji

przy wykorzystaniu środków porozumiewania się na odległość, w przypadku przekazania nowego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego gospodarstwu domowemu, bezpłatny odbiór starego sprzętu w tym punkcie dostawy ogranicza się do sprzętu z kategorii 1, 2 i 4 załącznika 1 do § 2 ust. 1 ElektroG (wymienniki ciepła, ekrany, monitory i urządzenia zawierające ekrany o powierzchni większej niż 100 centymetrów kwadratowych, sprzęt wielkogabarytowy).

W Twojej okolicy znajdują się bezpłatne punkty zbiórki, w których możesz pozbyć się starych urządzeń, a także inne punkty zbiórki w celu recyklingu. Adresy możesz uzyskać od lokalnego urzędu.

Jeśli stare urządzenie ma pamięć masową, wszystkie dane powinny zostać zarchiwizowane zewnętrznie i trwale oraz nieodwracalnie usunięte ze starego urządzenia przed jego zwrotem. Użytkownicy końcowi ponoszą wyłączną odpowiedzialność za zapewnienie, że wszystkie dane osobowe zostaną usunięte ze starych urządzeń podlegających utylizacji.

URZĄDZENIE (dla wszystkich pozostałych krajów niemieckojęzycznych)

Wszystkich starych urządzeń oznaczonych pokazanym tu symbolem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE urządzenie należy poddać odpowiedniej utylizacji po zakończeniu jego eksploatacji.

Wartościowe materiały zawarte w urządzeniu są poddawane recyklingowi, co pozwala uniknąć zanieczyszczenia środowiska i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Stare urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub do punktu recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub administracją miejską.



19. Informacje o usłudze

Jeśli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, skontaktuj się najpierw z naszym działem obsługi klienta. Istnieje kilka sposobów, aby się z nami skontaktować:

- W naszej społeczności serwisowej możesz poznać innych użytkowników i naszych pracowników oraz wymienić się swoimi doświadczeniami i wiedzą.

Naszą społeczność znajdziesz na community.medion.com.

- Możesz również skorzystać z naszego formularza kontaktowego na stronie www.medion.com/contact używać.
- Oczywiście nasz zespół serwisowy jest również dostępny za pośrednictwem naszej infolinii lub dostępne pocztą.

Niemcy	
Godziny otwarcia	Produkty multimedialne (PC, notebook, itp.)
Pon. - Pt.: 7:00 - 20:00 Sobota: 10:00 - 18:00	0201 22099-111
	Sprzęt gospodarstwa domowego i elektronika domowa
	0201 22099-222
	telefon komórkowy; tablety i smartfony
	0201 22099-333
Adres serwisu	
MEDION AG 45092 Essen Niemcy	
Austria	
Godziny otwarcia	Numer telefonu
Pon. - Pt.: 8:00 - 20:00 Sobota: 10:00 - 18:00	01 9287661
Adres serwisu	
Centrum serwisowe MEDION Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Austria	

Szwajcaria	
Godziny otwarcia	Numer telefonu
pon. - pt.: 9:00 - 19:00	0848 - 33 33 32
Adres serwisu	
Centrum serwisowe MEDION/LENOVO ulica Ifangstraße 6 8952 Schlieren Szwajcaria	
Belgia i Luksemburg	
Godziny otwarcia	Numer telefonu (Belgia)
Pon. - Pt.: 9:00 - 19:00	02 - 200 61 98
	Numer telefonu (Luksemburg)
	34-20 808 664
Adres serwisu	
MEDION BV ul. Johna F. Kennedy'ego 16a 5981 XC Panningen Holandia	



Te i wiele innych instrukcji obsługi można pobrać z portalu serwisowego www.medionservice.com.

W trosce o zrównoważony rozwój nie udostępniamy drukowanych warunków gwarancji. Warunki gwarancji można znaleźć również w naszym portalu serwisowym.

Możesz również zeskanować znajdujący się obok kod QR i pobrać instrukcję obsługi na urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.

20. Odcisk

Prawa autorskie ©

2024 Stan na: 24 kwietnia

2024 r. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie w jakiegokolwiek formie, mechanicznej, elektronicznej lub innej, bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG

Na Zehnthofie 77

45307 Essen

Niemcy

Należy pamiętać, że powyższy adres nie jest adresem zwrotnym.

Zawsze w pierwszej kolejności skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Streszczenie

1.	Informacje dotyczące niniejszego zawiadomienia o wykorzystaniu	34
1.1.	Wyjaśnienie symbolu	34
2.	Wykorzystanie zgodne z	35
3.	Przesyłki bezpieczeństwa.....	36
3.1.	Santé et hygiène	40
4.	Contenu de la livraison.....	41
5.	Opis elementów	42
6.	Przygotowanie sorbetière	44
7.	Wykorzystanie sorbetière	45
7.1.	Regulacja czasu trwania przygotowania	45
7.2.	Réglage de la consistance de la ice	46
7.3.	Démarrage du Processus	46
7.4.	Ajout d'ingrédients wisiorek la przygotowanie.....	46
7.5.	Réglage de la vitesse d'agitation	47
7.6.	Przygotowanie Yaourt	47
7.7.	Mise en pause de l'appareil	47
7.8.	Final przygotowania	47
7.9.	Funkcja utrzymania frajdy	48
8.	Środki bezpieczeństwa	48
9.	Aplikacja Commande par	48
9.1.	Wymagania konfiguracyjne	49
9.2.	Konfiguracja aplikacji/akcesoria do sorbetière	49
9.3.	Alternatywne połączenie przez point d'accès de périphérique	49
10.	Przepisy na lody	51
11.	Przepisy na jogurty	53
12.	Aktywacja/dezaktywacja synów urządzenia	53
13.	Nettoyage de l'appareil	54
14.	Przedłużenie niewykorzystania/transport	55
15.	Depannage	56
16.	Techniki charakterystyczne	58
17.	Informacje dotyczące zgodności UE	58
18.	Recykling	59
19.	Informacje dla krewnych au service après-vente	60
20.	Wzmianki prawne	61